



## Decreto federale Ia concernente il preventivo per il 2020

del 12 dicembre 2019

*L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,*  
visti gli articoli 126 e 167 della Costituzione federale (Cost.)<sup>1</sup>;  
visto il messaggio del Consiglio federale del 21 agosto 2019<sup>2</sup>,  
*decreta:*

### **Art. 1** Conto economico

<sup>1</sup> Le spese e i ricavi della Confederazione Svizzera preventivati per l'esercizio 2020 sono approvati.

<sup>2</sup> Il conto economico preventivato chiude con:

|                              | Franchi        |
|------------------------------|----------------|
| a. spese di                  | 74 460 238 700 |
| b. ricavi di                 | 75 853 173 900 |
| c. un'eccedenza di ricavi di | 1 392 935 200  |

### **Art. 2** Conto degli investimenti

<sup>1</sup> Le uscite e le entrate per investimenti della Confederazione Svizzera preventivati per l'esercizio 2020 sono approvati.

<sup>2</sup> Il conto degli investimenti preventivato chiude con:

|                                | Franchi        |
|--------------------------------|----------------|
| a. uscite per investimenti di  | 11 386 387 700 |
| b. entrate per investimenti di | 744 693 000    |
| c. un'eccedenza di uscite di   | 10 641 694 700 |

<sup>1</sup> RS 101

<sup>2</sup> Non pubblicato nel FF

**Art. 3** Trasferimenti di crediti nel settore amministrativo considerato

<sup>1</sup> L'amministrazione è autorizzata a effettuare dei trasferimenti di crediti tra preventivi globali, tra preventivi globali e singoli crediti come pure tra singoli crediti.

<sup>2</sup> Con il trasferimento di crediti il preventivo globale o il singolo credito può essere aumentato al massimo del 3 per cento del credito a preventivo stanziato. Il Dipartimento federale delle finanze (DFF; Amministrazione federale delle finanze e Organo direzione informatica della Confederazione) può autorizzare delle eccezioni per il finanziamento di investimenti attivabili non preventivati presso il fornitore di prestazioni informatiche.

**Art. 4** Rimanenti trasferimenti di crediti

<sup>1</sup> Il Dipartimento federale degli affari esterni (DFAE; Direzione dello sviluppo e della cooperazione DSC) è autorizzato a effettuare dei trasferimenti tra il credito di spesa per il Corpo svizzero di aiuto umanitario (preventivo globale, spese di funzionamento) e il credito a preventivo «Sostegno finanziario ad azioni umanitarie». Questi trasferimenti non possono superare l'importo di 7 milioni di franchi.

<sup>2</sup> Il DFAE (Direzione politica) è autorizzato a effettuare dei trasferimenti tra il credito di spesa per il pool di esperti per la promozione civile della pace (preventivo globale, spese di funzionamento) e il credito a preventivo «Gestione civile dei conflitti e diritti dell'uomo». Questi trasferimenti non possono superare l'importo di 3 milioni di franchi.

<sup>3</sup> Il DFAE (DSC) è autorizzato a effettuare dei trasferimenti tra i crediti a preventivo per azioni specifiche di cooperazione allo sviluppo e la collaborazione multilaterale allo sviluppo, da un lato, e il credito a preventivo per il sostegno finanziario ad azioni umanitarie, dall'altro. Nel complesso questi trasferimenti non possono superare l'importo di 30 milioni di franchi.

<sup>4</sup> Il Dipartimento federale dell'economia, della formazione e della ricerca (DEFR; Segreteria generale) e il DFF (Ufficio federale delle costruzioni e della logistica UFCL) sono autorizzati a effettuare dei trasferimenti tra il credito d'investimento dell'UFCL per le costruzioni del settore dei PF e il contributo finanziario al settore dei PF. Questi trasferimenti non possono superare il 20 per cento del singolo credito stanziato per le costruzioni dei PF.

<sup>5</sup> Il Dipartimento federale dell'ambiente, dei trasporti, dell'energia e delle comunicazioni (DATEC; Ufficio federale dell'energia UFE e Ufficio federale dell'ambiente UFAM) è autorizzato a effettuare dei trasferimenti tra il credito a preventivo per il Programma Edifici (UFE) e il credito a preventivo per la redistribuzione della tassa CO<sub>2</sub> sui combustibili (UFAM).

**Art. 5** Conto di finanziamento

<sup>1</sup> Le uscite e le entrate della Confederazione Svizzera preventivate per l'esercizio 2020 sono approvate.

<sup>2</sup> Il conto di finanziamento preventivato chiude con:

|                               | Franchi        |
|-------------------------------|----------------|
| a. uscite di                  | 75 322 911 700 |
| b. entrate di                 | 75 666 474 200 |
| c. un'eccedenza di entrate di | 343 562 500    |

**Art. 6** Freno all'indebitamento

In virtù dell'articolo 126 capoverso 2 Cost., il preventivo si fonda su un importo massimo di uscite totali di 75 742 140 674 franchi.

**Art. 7** Crediti d'impegno sottoposti al freno alle spese

<sup>1</sup> Sono stanziati i seguenti crediti d'impegno secondo elenchi speciali:

|                                                         | Franchi       |
|---------------------------------------------------------|---------------|
| a. premesse istituzionali e finanziarie                 | 59 800 000    |
| b. relazioni con l'estero – cooperazione internazionale | 18 200 000    |
| c. sicurezza                                            | 173 250 000   |
| d. cultura e tempo libero                               | 6 600 000     |
| e. trasporti                                            | 272 270 000   |
| f. ambiente e assetto del territorio                    | 2 373 000 000 |
| g. economia                                             | 50 000 000    |

<sup>2</sup> È stanziato il seguente credito quadro:

|                                                                                 |             |
|---------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| costruzioni dei PF 2020<br>(costruzioni il cui costo è inferiore a 10 mio. fr.) | 181 000 000 |
|---------------------------------------------------------------------------------|-------------|

**Art. 8** Crediti d'impegno non sottoposti al freno alle spese

Sono stanziati i seguenti crediti d'impegno secondo elenchi speciali:

|                                                                  |            |
|------------------------------------------------------------------|------------|
| a. premesse istituzionali e finanziarie                          | 17 100 000 |
| b. programma edilizio 2020 del settore dei PF (progetti singoli) | 30 200 000 |
| c. cultura e tempo libero                                        | 15 000 000 |

**Art. 9** Trasferimenti di crediti nel programma edilizio 2020  
del settore dei PF

<sup>1</sup> Il DEFR è autorizzato a effettuare trasferimenti tra i crediti d'impegno di cui all'articolo 8 lettera b e il credito quadro di cui all'articolo 7 capoverso 2.

<sup>2</sup> I trasferimenti di crediti non possono superare il 5 per cento del credito che deve essere aumentato.

**Art. 10** Decreto federale concernente il credito quadro per contributi  
d'investimento secondo la LTM, la LTrasf e la LUMin negli  
anni 2016–2019

La durata di validità del decreto federale del 10 settembre 2015<sup>3</sup> concernente il credito quadro per contributi d'investimento secondo la LTM<sup>4</sup>, la LTrasf<sup>5</sup> e la LU-Min<sup>6</sup> negli anni 2016–2019 è prorogata di un anno fino alla fine del 2020.

**Art. 11** Decreto federale concernente un credito quadro  
della Confederazione per la realizzazione della prima tappa  
della terza correzione del Rodano (R3) negli anni 2009–2014

La durata di validità del decreto federale del 10 dicembre<sup>7</sup> concernente un credito quadro della Confederazione per la realizzazione della prima tappa della terza correzione del Rodano (R3) per il periodo 2009–2014, prorogato l'11 dicembre 2014<sup>8</sup>, il 14 dicembre<sup>9</sup> e il 13 dicembre 2018<sup>10</sup>, è prorogata di un ulteriore anno sino al 31 dicembre 2020.

**Art. 12** Disposizione finale

Il presente decreto non sottostà a referendum.

Consiglio degli Stati, 10 dicembre 2019

Il presidente: Hans Stöckli  
La segretaria: Martina Buol

Consiglio nazionale, 12 dicembre 2019

La presidente: Isabelle Moret  
Il segretario: Pierre-Hervé Freléchoz

<sup>3</sup> FF 2016 3935

<sup>4</sup> RS 742.41

<sup>5</sup> RS 740.1

<sup>6</sup> RS 725.116.2

<sup>7</sup> FF 2009 7989

<sup>8</sup> FF 2015 1647

<sup>9</sup> FF 2018 637

<sup>10</sup> FF 2019 1789